

Venerdì, 21 giugno 2019, 08:15-08:30

```
settimana : 3
```

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
			Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale						
15.083	s		KVG. Stärkung von Qualität und Wirtschaftlichkeit LAMal. Renforcement de la qualité et de l'économicité LAMal. Rafforzamento della qualità e dell'economicità	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI				
			1 Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Stärkung von Qualität und Wirtschaftlichkeit) 1 Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Renforcement de la qualité et de l'économicité) 1 Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Rafforzamento della qualità e dell'economicità)						
16.456	s		Pa.Iv. SPK-SR. Kündigung und Änderung von Staatsverträgen. Verteilung der Zuständigkeiten Iv.pa. CIP-CE. Dénonciation et modification des traités internationaux. Répartition des compétences Iv.pa. CIP-CS. Denuncia e modifica di trattati internazionali. Ripartizione delle competenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP				
			1 Bundesgesetz über die Zuständigkeiten für den Abschluss, die Änderung und die Kündigung völkerrechtlicher Verträge 1 Loi fédérale sur les compétences en matière de conclusion, de modification et de dénonciation des traités internationaux 1 Legge federale sulle competenze di concludere, modificare e denunciare trattati internazionali						

<u>17.019</u>	n	Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen. Totalrevision Loi sur les marchés publics. Révision totale Legge federale sugli acquisti pubblici. Revisione totale	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) 1 Loi fédérale sur les marchés publics (LMP) 1 Legge federale sugli appalti pubblici (LAPub)		
<u>17.020</u>	n	WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen. Genehmigung Accord sur les marchés publics de l'OMC. Approbation Accordo dell'OMC sugli appalti pubblici. Approvazione	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Protokolls zur Änderung des WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen 1 Arrêté fédéral relatif à l'approbation du protocole portant amendement de l'accord sur les marchés publics de l'OMC 1 Decreto federale che approva il Protocollo che modifica l'Accordo sugli appalti pubblici dell'OMC		

[17.069](#) n Urheberrechtsgesetz. Änderung
Loi sur le droit d'auteur. Modification
Legge sul diritto d'autore. Modifica

RK/WBK EJPD
CAJ/CSE DFJP
C DFGP
CAG/CSE
C

2 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags von Peking über den Schutz von audiovisuellen Darbietungen
2 Arrêté fédéral portant approbation du traité de Beijing sur les interprétations et exécutions audiovisuelles
2 Decreto federale che approva il Trattato di Pechino sulle interpretazioni ed esecuzioni audiovisive
3 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags von Marrakesch über die Erleichterung des Zugangs zu veröffentlichten Werken für blinde, sehbehinderte oder sonst lesebehinderte Menschen und über seine Umsetzung (Änderung des Urheberrechtsgesetzes)
3 Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre du traité de Marrakech visant à faciliter l'accès des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d'autres difficultés de lecture des textes imprimés aux œuvres publiées (modification de la loi sur le droit d'auteur)
3 Decreto federale che approva il Trattato di Marrakech volto a facilitare l'accesso alle opere pubblicate per le persone non vedenti, con disabilità visive o con altre difficoltà nella lettura di testi a stampa e lo traspone nel diritto svizzero (modifica della legge sul diritto d'autore)

<u>18.025</u>	s	Bundesgesetz über die Währung und die Zahlungsmittel (WZG). Änderung Loi sur l'unité monétaire et les moyens de paiement (LUMMP). Modification Legge federale sull'unità monetaria e i mezzi di pagamento (LUMP). Modifica	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz über die Währung und die Zahlungsmittel (WZG) (Aufhebung der Umtauschfrist von Banknoten) 1 Loi fédérale sur l'unité monétaire et les moyens de paiement (LUMMP) (Suppression du délai d'échange des billets de banque) 1 Legge federale sull'unità monetaria e i mezzi di pagamento (LUMP) (Soppressione del termine per il cambio dei biglietti di banca)		
<u>18.029</u>	s	Bundesgesetz über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG). Änderung Loi sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA). Modification Legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA). Modifica	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI
		1 Bundesgesetz über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG) 1 Loi fédérale sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA) 1 Legge federale sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA)		

18.048	n	Überstellung verurteilter Personen. Änderung des Zusatzprotokolles Transfèrement des personnes condamnées. Amendement au Protocole additionnel Trasferimento dei condannati.Modifica del Protocollo addizionale	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Protokolls zur Änderung des Zusatzprotokolls zum Übereinkommen über die Überstellung verurteilter Personen 1 Arrêté fédéral relatif à l'approbation du Protocole portant amendement au Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées 1 Decreto federale che approva il Protocollo di emendamento del Protocollo addizionale alla Convenzione sul trasferimento dei condannati		
18.058	n	Bekämpfung der Kriminalität. Abkommen mit Bulgarien Lutte contre la criminalité. Accord avec la Bulgarie Lotta contro la criminalità. Accordo con la Bulgaria	SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Bulgarien über die polizeiliche Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der Kriminalität 1 Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et la Bulgarie sur la coopération policière en matière de lutte contre la criminalité 1 Decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e la Bulgaria sulla cooperazione di polizia nella lotta contro la criminalità		

18.059	n	Sicherheit, Schutz und Dienstleistungen bei Fussballspielen und anderen Sportveranstaltungen. Übereinkommen des Europarats Sécurité, sûreté et services lors des matches de football et autres manifestations sportives. Convention du Conseil de l'Europe Sicurezza fisica, sicurezza pubblica e servizi in occasione di incontri calcistici e di altre manifestazioni sportive. Convenzione del Consiglio d'Europa	SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Übereinkommens vom 3. Juli 2016 des Europarats über einen ganzheitlichen Ansatz für Sicherheit, Schutz und Dienstleistungen bei Fussballspielen und anderen Sportveranstaltungen 1 Arrêté fédéral portant approbation de la Convention du Conseil de l'Europe du 3 juillet 2016 sur une approche intégrée de la sécurité, de la sûreté et des services lors des matches de football et autres manifestations sportives 1 Decreto federale che approva la Convenzione del Consiglio d'Europa del 3 luglio 2016 su un approccio integrato in materia di sicurezza fisica, sicurezza pubblica e servizi in occasione di incontri calcistici e di altre manifestazioni sportive		
18.066	n	Nationalstrassen 2020-2023, Ausbauschnitt 2019 für die Nationalstrassen und Verpflichtungskredit. Zahlungsrahmen Routes nationales sur la période 2020-2023, étape d'aménagement 2019 des routes nationales et crédit d'engagement. Plafond de dépenses Strade nazionali 2020-2023, fase di potenziamento 2019 delle strade nazionali e credito d'impegno. Limite di spesa Zu/ad: 19.3422 s	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC
		2 Bundesbeschluss über den Ausbauschnitt 2019 für die Nationalstrassen 2 Arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2019 des routes nationales 2 Decreto federale sulla fase di potenziamento 2019 delle strade nazionali		

<u>18.075</u>	s	Bundesgesetz über den Finanz- und Lastenausgleich. Änderung Loi sur la péréquation financière et la compensation des charges. Modification Legge federale concernente la perequazione finanziaria et la compensazione degli oneri. Modifica	FK CdF CdF	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz über den Finanz- und Lastenausgleich (FiLaG) 1 Loi fédérale sur la péréquation financière et la compensation des charges (PFCC) 1 Legge federale concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC)		
<u>18.078</u>	s	Strategisches Entwicklungsprogramm Eisenbahninfrastruktur. Ausbauschritt 2035 Programme de développement stratégique de l'infrastructure ferroviaire. Etape d'aménagement 2035 Programma di sviluppo strategico dell'infrastruttura ferroviaria. Ampliamento 2035 Zu/ad: 19.3006 s	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC
		1 Bundesbeschluss über den Ausbauschritt 2035 für die Eisenbahninfrastruktur 1 Arrêté fédéral sur l'étape d'aménagement 2035 de l'infrastructure ferroviaire 1 Decreto federale concernente la fase di ampliamento 2035 dell'infrastruttura ferroviaria		
<u>18.082</u>	n	Umsetzung der Empfehlungen des Globalen Forums über Transparenz und Informationsaustausch für Steuerzwecke Mise en oeuvre des recommandations du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales Attuazione delle raccomandazioni del Forum globale sulla trasparenza e sullo scambio di informazioni a fini fiscali	WAK CER CET	EFD DFF DFF
		1 Bundesgesetz zur Umsetzung von Empfehlungen des Globalen Forums über Transparenz und Informationsaustausch für Steuerzwecke 1 Loi fédérale sur la mise en oeuvre des recommandations du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales 1 Legge federale che attua le raccomandazioni del Forum globale sulla trasparenza e sullo scambio di informazioni a fini fiscali		

18.083	n	Kulturgütertransfersgesetz und Seeschiffahrtsgesetz. Änderung Loi sur le transfert des biens culturels et loi fédérale sur la navigation maritime sous pavillon suisse. Modification Legge sul trasferimento dei beni culturali e della legge federale sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera. Modifica	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Übereinkommens über den Schutz des Unterwasser-Kulturerbes und über seine Umsetzung (Änderung des Kulturgütertransfer- und des Seeschiffahrtsgesetzes) 1 Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre de la convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique (modification de la loi sur le transfert des biens culturels et de la loi fédérale sur la navigation maritime sous pavillon suisse) 1 Decreto federale che approva e traspone la Convenzione sulla protezione del patrimonio culturale subacqueo (modifica della legge sul trasferimento dei beni culturali e della legge federale sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera)		
18.084	n	Wert des Kulturerbes für die Gesellschaft (Konvention von Faro). Genehmigung Valeur du patrimoine culturel pour la société (convention de Faro). Ratification Valore del patrimonio culturale per la società (Convenzione di Faro). Approvazione	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Rahmenübereinkommens des Europarats über den Wert des Kulturerbes für die Gesellschaft 1 Arrêté fédéral portant ratification de la convention- cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société 1 Decreto federale che approva la Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore del patrimonio culturale per la società		

18.087	s	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Übernahme der Rechtsgrundlagen zur Errichtung und Nutzung des Einreise- und Ausreisystems EES Développement de l'acquis de Schengen. Reprise des bases juridiques en vue de la création et de l'utilisation du système d'entrée et de sortie EES Sviluppo dell'acquis di Schengen. Recepimento delle basi legali per l'istituzione e l'uso del sistema di ingressi/uscite (EES)	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP
------------------------	---	---	-------------------	----------------------

1 Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung der Notenaustausche zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Rechtsgrundlagen zur Errichtung und Nutzung des Einreise- und Ausreisystems (EES)
(Verordnungen [EU] 2017/2226 und 2017/2225)
(Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands)

1 Arrêté fédéral portant approbation et mise en ouvre des échanges de notes entre la Suisse et l'UE concernant la reprise des bases juridiques en vue de la création et de l'utilisation du système d'entrée et de sortie (EES) (règlements [UE] 2017/2226 et 2017/2225) (Développements de l'acquis de Schengen)

1 Decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero gli scambi di note tra la Svizzera e l'UE concernenti il recepimento delle basi legali per l'istituzione e l'uso del sistema di ingressi e uscite (EES) (regolamenti [UE] n. 2017/2226 e 2017/2225) (Sviluppo dell'acquis di Schengen)

2 Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration (Ausländer- und Integrationsgesetz, AIG)

2 Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration (LEI)

2 Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione (LStrl)

<u>18.089</u>	s	Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Ecuador. Genehmigung Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et l'Equateur. Approbation Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica dell'Ecuador. Approvazione	APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Ecuador 1 Arrêté fédéral portant approbation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et l'Équateur 1 Decreto federale che approva l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e l'Ecuador		
<u>18.090</u>	s	Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der Türkei sowie Landwirtschaftsabkommen zwischen der Schweiz und der Türkei. Genehmigung Accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et la Turquie et accord agricole entre la Suisse et la Turquie. Approbation Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e la Turchia nonché l'Accordo agricolo tra la Svizzera e la Turchia. Approvazione	APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR
		1 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Freihandelsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und der Türkei sowie des Landwirtschaftsabkommens zwischen der Schweiz und der Türkei 1 Arrêté fédéral portant approbation de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et la Turquie et de l'accord agricole entre la Suisse et la Turquie 1 Decreto federale che approva l'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e la Turchia e l'Accordo agricolo tra la Svizzera e la Turchia		